



Centro de Estudios Internacionales para el Desarrollo

[www.ceid.edu.ar](http://www.ceid.edu.ar) - [admin@ceid.edu.ar](mailto:admin@ceid.edu.ar)

Buenos Aires, Argentina

# LAS EMPRESAS SUIZAS FRENTE A LA FORTALEZA DEL REAL<sup>1</sup>

16/09/2011

**swissinfo.ch**

**Maurício Thuswohl, swissinfo.ch**

*Traducción: Belén Couceiro*



El real brasileño se ha apreciado mucho en los últimos meses. (Reuters)

**El franco suizo no es la única moneda que ha vivido una fuerte apreciación frente al dólar. El real también ha ganado terreno respecto al billete verde, lo cual afecta a las empresas helvéticas que operan en Brasil.**

Para algunos sectores, la apreciación de la moneda brasileña significa una oportunidad para entablar nuevos negocios y conquistar nuevos nichos de mercado. Para otros, hace inviables las inversiones en el país.

---

<sup>1</sup> Publicado por *Swissinfo*, 16/09/2011, URL del artículo: <[http://www.swissinfo.ch/spa/economia/Las\\_empresas\\_suizas\\_frente\\_a\\_la\\_fortaleza\\_del\\_real.html?cid=31070544](http://www.swissinfo.ch/spa/economia/Las_empresas_suizas_frente_a_la_fortaleza_del_real.html?cid=31070544)>

“La apreciación del real nos afecta porque los fletes internacionales siempre se realizan en dólares o euros. Esto significa que el flujo de dinero que llega a Brasil es menor. Debido a la fortaleza del real cobramos menos por nuestros servicios y también disminuyen las transferencias a Suiza”, explica Dominik Keller, director de Via Mat en Brasil.

“Para nosotros, la apreciación del real no es nada interesante. Lo ideal sería un dólar fuerte y un franco suizo más barato. De todas formas, es un cálculo complicado: en algunos aspectos salimos ganando, en otros perdiendo. Pero dos reales por franco no es un tipo de cambio atractivo”, prosigue.

El análisis de Daniel Monteiro, director general de Sika Brasil, empresa activa en el ámbito de las infraestructuras e ingeniería civil, manifiesta una posición más pesimista.

“El fortalecimiento del real no solo repercute en nuestra competitividad respecto a otras filiales del grupo, sino que encarece las inversiones en el país. Si se mantiene esta tendencia, disminuirá la capacidad de Brasil en materia de exportaciones e inversiones”, sostiene.

Para MSC Brazil, que trabaja en el sector del transporte marítimo, en cambio, la fortaleza del real frente al billete verde es positiva.

“La desvalorización del dólar conlleva el traslado de materias primas del transporte a granel –que no es nuestro negocio– hacia el transporte en contenedores. Ha aumentado sustancialmente el volumen de contenedores importados. Desde 2010, nuestro volumen de importaciones en Brasil supera el de las exportaciones”, señala el director financiero de la empresa, Alexandre Foschine.

“Hoy, las exportaciones de azúcar, café, soja y arroz se realizan en contenedores. Así, han crecido nuestras exportaciones de materias primas. Esto se debe a que el comprador consigue, a través de contenedores, comprar lotes menores de los que compraría en un navío a granel. Se trata de una práctica reciente, que se incrementó a partir de la crisis económica de 2008 y 2009”, prosigue.

Incluso el incremento de los negocios puede acarrear problemas. Si el dólar sigue perdiendo terreno frente al euro, los navíos llegarán a Brasil más cargados que en el pasado, sostiene Foschine: “Esto representa un problema logístico, porque falta equipamiento en Brasil. Antes, los navíos conseguían traer contenedores vacíos, pero hoy llegan repletos de productos de importación”.

## **Economía sólida**

Algunas empresas suizas apuestan por la fortaleza del real, como explica Roger Fischer, director de Bühler Brasil:

“Creo que una economía fuerte también dispone de una moneda fuerte a largo plazo. Por ello, a medio y largo plazo, Bühler invierte aún más en los mercados y en las monedas en los que el grupo espera obtener el mayor crecimiento. La inversión en la apertura de una nueva fábrica en Brasil, prevista para marzo del próximo año, nos ayudará a minimizar la dependencia de las divisas extranjeras. Además, planeamos aumentar nuestra productividad en todos los sectores y buscar constantemente nuevas soluciones para nuestros clientes locales”.

Para MSC, la crisis representa una oportunidad para buscar nuevos mercados: “Es lo que está ocurriendo. La crisis ha desplazado los cargamentos a regiones como Sudamérica y México, pasando por África y Australia y subiendo hasta China, Turquía y Arabia Saudí. No nos afecta tanto en volumen, pero sí en la planificación y ejecución de las operaciones. Nuestro negocio en Brasil se ha visto favorecido”, señala Foschine.

Según Keller, de Via Mat, el largo periodo de crecimiento que ha vivido la economía brasileña atenúa las dificultades comerciales que se derivan de la actual incertidumbre monetaria.

“No creo que la situación en el mercado de cambio acarree cambios significativos en la relación entre socios comerciales suizos y brasileños, pues Suiza dispone de productos de alto valor agregado, de calidad y tecnología punta. Los brasileños no van a dejar de comprar en Suiza por causa del franco fuerte, especialmente en áreas como la médica, farmacéutica y relojería”.

## **Viajes a Suiza**

A pesar de la fortaleza de la divisa suiza, la apreciación del real incita a los brasileños, sobre todo a las clases más adineradas, a elegir Suiza como uno de sus destinos de vacaciones favoritos.

“Generalmente, nuestros clientes son parejas de edad media y familias, y en su mayoría buscan servicios de primera clase en los trenes y hoteles de cuatro o cinco estrellas. El turista brasileño que viaja a Suiza no escatima en gastos”, afirma Gabriel Camargo, de Canada Turismo, agencia especializada en viajes al país alpino.

“Neuchâtel, Lucerna, Interlaken, Zermatt, Montreux y Ginebra son las ciudades más visitadas. Y las excursiones más solicitadas son el

Glacier Express, el Monte Titlis, el Jungfrauoch y el Tren de Chocolate”.

---

### **Franco fuerte**

En lo que va de año, el franco suizo se ha apreciado cerca del **26% frente al dólar**.

Según la agencia Bloomberg, el franco aumentó este año un **19% con respecto a una canasta de monedas** de otros 9 países desarrollados.

La escalada del franco comenzó en 2010.

En tiempos de crisis económica, el franco suizo –al igual que el oro- suele convertirse en un **valor refugio** para los inversores.

El 6 de septiembre, el banco central helvético impuso una tasa mínima de intercambio de **1,20 francos por euro**, medida destinada a detener la apreciación de la divisa nacional.

Hasta el momento Suiza se ha visto poco afectada por los efectos de la crisis económica y de endeudamiento estatal, factores que explican también la fortaleza del franco.

---

### **Deuda en dólares**

La apreciación del real frente al dólar beneficia a algunas de las principales empresas brasileñas que, en el periodo de bajos intereses en el mercado internacional, contrajeron créditos en divisa estadounidense; y por ende, una deuda elevada en dólares.

Entre las empresas brasileñas más endeudadas en dólares figuran **Petrobras** (45.000 millones de US\$), **Electrobrás** (8.300 millones) y **Telemar** (4.800 millones).

---